MINISTERUL EDUCAŢIEI
UNIVERSITATEA "TIBISCUS" DIN TIMIŞOARA
FACULTATEA DE DREPT ŞI ADMINISTRAŢIE PUBLICĂ
STR. LASCĂR CATARGIU NR.6, TIMIŞOARA 300559
TEL/0256 494 655
E-mail: fdap@tibiscus.ro www.fdap.tibiscus.ro

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituţia de învăţământ superior	**Universitatea „Tibiscus" din Timişoara**
1.2. Facultatea	**Drept şi Administraţie Publică**
1.3. Departamentul	**Drept**
1.4. Domeniul de studii	**Drept**
1.5. Ciclul de studii	**Studii universitare de licenţă – ciclul I**
1.6. Programul de studii/Calificarea	**Drept / Licenţiat în drept**

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei			**Limba străină aplicată la juridic I (italiană)**			
2.2. Titularul activităţii de curs			**Lector univ. dr. Silvia PASCU**			
2.3. Titularul activităţii de seminar			**Lector univ. dr. Silvia PASCU**			
2.4. Anul de studiu	**II**	2.5. Semestrul	**III**	2.6. Tipul de evaluare	**C**	2.7. Regimul disciplinei **- obligatorie**

3. Timpul total estimat

3.1. Numărul de ore pe săptămână	**2**	din care 3.2. curs	**1**	3.3. seminar	**1**
3.4. Total ore din planul de învăţământ	**28**	din care 3.5. curs	**14**	3.6. seminar	**14**
Distribuţia fondului de timp					**ore**
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					**15**
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate şi pe teren					**15**
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					**10**
Tutoriat					**5**
Examinări					**2**
Alte activităţi					
3.7. Total ore studiu individual					**47**
3.8. Total ore pe semestru					**75**
3.9. Numărul de credite					**15**

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	**Limbă străină I/II (italiana)**
4.2. de competenţe	

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1. de desfăşurare a cursului	materialele și bibliografia vor fi accesibile pe platforma Google Classroom.
5.2. de desfăşurare a seminarului/laboratorului	materialele și bibliografia vor fi accesibile pe platforma Google Classroom.

6.1 Rezultatele învățării

Cunoștințe	-Studentul își dezvoltă cele 4 competenţe lingvistice: înţelegerea textului, redactare (eseuri, comentarii, articole, contracte, scrisori etc), comunicare verbală, înţelegere orală -Studentul își însușește un vocabular de specialitate care să faciliteze parcurgerea diverselor materiale din domeniul de studiu
Aptitudini	-Studentul își dezvoltă capacitatea de cercetare în mediul lingvistic studiat
Responsabilitate și autonomie	Studentul folosește termeni juridici în limba străină.

6.2 Competenţe specifice acumulate

Competenţe profesionale	
Competenţe transversale	CT3. Utilizarea eficientă a resurselor de comunicare şi a surselor de informare şi de formare profesională asistată, atât în limba română, cât şi într-o limbă străină de circulaţie internaţională

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din grila competenţelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea competenţelor de comunicare în limba italiană, prin abordarea limbajului de specialitate utilizat în diverse contexte socio-profesionale caracteristice domeniului juridic.
7.2. Obiectivele specifice	**1. Cunoaştere şi înţelegere**: Cunoaşterea şi utilizarea adecvată a termenilor şi structurilor gramaticale specifice limbajului juridic italian. Înţelegerea mesajelor scrise şi orale receptate/produse în contexte lexicale şi situaţionale specifice domeniului juridic italian. Înţelegerea importanţei cunoaşterii şi utilizării corecte a limbajului juridic italian, în actualul context socio-politic internaţional. **2. Explicare şi interpretare**: Explicarea limbajului italian de specialitate utilizat în contexte socio-profesionale cu specific juridic. Explicarea şi interpretarea principalelor noţiuni de drept italian şi de drept european. **3. Instrumental – aplicative**: Dezvoltarea abilităţilor de comunicare în limba italiană în situaţii socio-profesionale specifice domeniului juridic. Exersarea abilităţilor de traducere în limba italiană de specialitate juridică. Dezvoltarea capacităţii de a utiliza în mod adecvat şi creativ cunoştinţele lexicale şi gramaticale dobândite. Dezvoltarea competenţei culturale prin însuşirea de aptitudini comunicaţionale adecvate integrării în mediul profesional. **4. Atitudinale**:

	Dezvoltarea interesului pentru comunicarea interculturală. Cultivarea unei atitudini pozitive faţă de limba italiană. Dezvoltarea capabilităţilor de comunicare şi colaborare. Valorificarea creativă a propriei competenţe lingvistice şi culturale. Manifestarea unei atitudini pozitive şi responsabile faţă de domeniul ştiinţific, promovarea unui sistem de valori culturale, morale şi civice.

8. Conţinuturi

8.1. Curs	**Metode de predare**	**Observaţii**
1. Il sistema giuridico italiano Classificazione del diritto italiano: Diritto privato e Diritto civile	Prelegere Exemplificare Problematizare	
2. Leggere le fonti. La gerarchia delle fonti	Prelegere Exemplificare Problematizare	
3. Diritto Costituzionale - Le leggi ordinarie Diritto Costituzionale – I decreti legge	Prelegere Exemplificare Problematizare	
4. Diritto Costituzionale – I decreti legislativi Comparazione tra sistemi: civil law e common law	Prelegere Exemplificare Problematizare	
5. Diritto Civile: la struttura del contratto L'accordo fra le parti L'oggetto e il contenuto La causa La forma	Prelegere Exemplificare Problematizare	
6. Diritto Civile: le obbligazioni Le fonti delle obbligazioni e il rapporto obbligatorio	Prelegere Exemplificare Problematizare	
7. Diritto Civile: - i concetti di proprietà, possesso e detenzione - l'usucapione e la regola "possesso vale titolo"	Prelegere Exemplificare Problematizare	

Bibliografie

1. Bălteanu, Viorica; Pașca, Ioana-Celina, *Introduzione al linguaggio del diritto*, București, Editura Hamangiu, 2007.
2. Coccoluto, Maria Cristina, *Lessico pratico di italiano giuridico per stranieri*, Istituto Armando Curcio, University Press, 2018.
3. ***Forapani, Daniela, Italiano per giuristi-edizione aggiornata, Firenze, Alma Edizione, 2020.***
4. Lubello, Sergio, *L'italiano del diritto,* Carroci editore, 2024.
5. **Madincea Pascu, Silvia, Le espressioni idiomatiche in italiano, romeno e inglese, Timisoara, Mirton – Amphora, 2010.**
6. Madincea Pascu, Silvia, Il testo giuridico nella glottodidattica dell'italiano, in "La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica" (Atti del VI Congresso internazionale

di italianistica dell'Università di Craiova, 19-20 settembre 2014), Firenze, Franco Cesati Editore, 2015, p. 385-396.
7. ***Massari, Ricardo, Glossario multilingue di italiano giuridico, http://pluriscedam.utetgiuridica.it/pdf/dizionario_ multilingue_massari.pdf***
8. ***Senato della Repubblica, Il linguaggio giuridico nell'Europa delle pluralità in "Lingua italiana e percorsi di produzione e circolazione del diritto dell'Unione europea", Atti della Giornata di studi, 2017. www.senato.it/pubblicazioni.***

8.2. Seminar	**Metode de seminarizare**	**Observaţii**
1. Scienze e rami del diritto: - le fonti del diritto - l'applicazione della legge in generale	Problematizare Exemplificare Fişe de lucru	
2. Termini giuridici (esercizi e traduzioni di brani sul diritto e i suoi rami)	Dezbatere Exemplificare Fişe de lucru	
3. Linguaggio comune e linguaggio giuridico (esercizi di terminologia, definizione, costruzione di parole con prefissi, traduzione di brani)	Dezbatere Exemplificare Fişe de lucru	
4. Diritti e doveri dei cittadini, raporti civili	Problematizare Exemplificare Fişe de lucru	
5. Esercizi per fissare e conoscere la terminologia giuridica	Problematizare Exemplificare Fişe de lucru	
6. Traduzioni di brani giuridici: Giurisprudenza e pareri del consiglio nazionale forense (il dovere di probità, il dovere di lealtà, il dovere di verità, il dovere di difesa)	Problematizare Exemplificare Fişe de lucru	
7. Traduzioni di brani giuridici: (il dovere previdenzilale e fiscale, il divieto di pubblicità e d'accaparramento di clientela, i rapporti con i colleghi, i rapporti con la parte assistita, il divieto del patto di quota lite)	Problematizare Exemplificare Fişe de lucru	

Bibliografie

1. Bălteanu, Viorica; Pașca, Ioana-Celina, Introduzione al linguaggio del diritto, București, Editura Hamangiu, 2007.
2. Coccoluto, Maria Cristina, Lessico pratico di italiano giuridico per stranieri, Istituto Armando Curcio, University Press, 2018.
3. ***Forapani, Daniela, Italiano per giuristi-edizione aggiornata, Firenze, Alma Edizione, 2020.***
4. Madincea Pascu, Silvia, Il testo giuridico nella glottodidattica dell'italiano, in "La lingua e la letteratura italiana in prospettiva sincronica e diacronica" (Atti del VI Congresso internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, 19-20 settembre 2014), Firenze, Franco Cesati Editore, 2015, p. 385-396.
5. ***Massari, Ricardo, Glossario multilingue di italiano giuridico, http://pluriscedam.utetgiuridica.it/pdf/dizionario_ multilingue_massari.pdf***
6. ***Senato della Repubblica, Il linguaggio giuridico nell'Europa delle pluralità in "Lingua italiana e percorsi di produzione e circolazione del diritto dell'Unione europea", Atti della Giornata di studi, 2017 www.senato.it/pubblicazioni.***

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conţinutul cursului a fost elaborat pe baza unor materiale didactice din mediul academic intern şi internaţional. El ţine seama de exigenţele angajatorilor şi de standardele profesionale pe care absolvenţii trebuie să le atingă pentru a se integra pe piaţa muncii. Pentru o mai bună adaptare la cerinţele pieţei muncii la conţinutul disciplinei, au avut loc întâlniri cu reprezentanţi ai mediului de afaceri şi cu angajatori potenţiali.

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	însuşirea la nivel de bază a informaţiilor teoretice transmise la curs	Activitatea desfășurată pe parcursul semestrului	30%
10.5. Seminar	Însușirea și înțelegerea problematicii tratate la curs si seminar precum și capacitatea de a utiliza corect noțiunile.	Colocviu scris – cu prezență fizică	70%
10.6. Standard minim de performanţă			
1. Capacitatea de a rezolva exerciţiile practice astfel încât studentul să demonstreze cunoştinţe cel puţin de nivelul B2 în limba italiană pentru juriști. 2. Capacitatea de a se exprima în limba italiană juridică în structuri simple, dar corecte din punct de vedere gramatical. 3. Activitate minimă în timpul semestrului (6 prezențe)			

Data completării	**Semnătura titularului de curs**	**Semnătura titularului de seminar**
14.09.2026	**.....**	**.....**

Data avizării în departament	**Semnătura directorului de departament**
23.09.2026	**conf. dr. habil Luiza Caraivan**